

(EN) Self-braking descender / belay device  
(FR) Descendeur assureur autofreinant

CE 0082

EN12841 : 2006  
EN341 : 1997

NFPA 1983 ed. 2006

## WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

3 year guarantee  
Patented

### NFPA CERTIFICATION FOR I'D L

D20 L  
THIS I'D L MEETS THE AUXILIARY EQUIPMENT REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON FIRE SERVICE LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT, 2006 EDITION.



MBS 22 kN  
G (GENERAL USE)  
MEETS NFPA 1983 (2006 ED.)

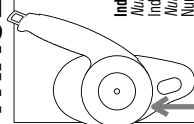
After removing the notice from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the notice with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Fire Service Life Safety Rope and System Components.

529 g

PETZL AMERICA  
ZI Cidex 105A  
38920 Crolles  
France  
www.petzl.com/contact  
Tel: +33-(0)4 76 92 09 00

ISO 9001  
Copyright Petzl

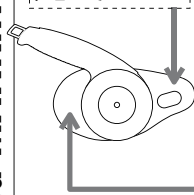
## TRACEABILITY and MARKINGS



Individual number  
Numéro individuel  
Individuelle Nummer  
Número individual  
Numero individuale

00 000 AA 0000

Year of manufacture  
Année de fabrication  
Herstellungsjahr  
Anno di fabbricazione  
Ano de fabricação  
Production date  
Jour de fabrication  
Tag der Herstellung  
Giorno di fabbricazione  
Dia de fabricação  
Control  
Incrementation



CE 0082

Body controlling the manufacturing of this PPE  
Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI  
Organisation, die die Herstellung dieser PSA kontrolliert  
Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI  
Organismo controlador de la fabricación de este EPI

Notified body intervening for the CE type examination  
Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type  
Zertifizierungsorganisation für die CE-Typenüberprüfung  
Ente riconosciuta che interviene per l'esame CE del tipo  
Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo

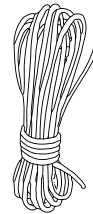
APAVE SUD Europe BP 193,  
13322 Marseille Cedex 15  
N°0082

EN 12841

EN 12841 : 2006 C

Personal fall protection equipment  
- Rope access systems  
- Rope adjustment devices  
Working line descender

D20 L



11,5 ≤ Ø ≤ 13 mm

(EN) Rope (core + sheath) static, semi-static (EN 1891) type A  
(FR) Cordes (âme + gaine) statiques, semi-statiques EN 1891 type A  
(DE) Seil (Kern + Mantel) statisch, halbstatisch (EN 1891) Typ A  
(IT) Corda (anima + calza) statica, semistatica (EN 1891) tipo A  
(ES) Cuerda (alma + funda) estática, semiestática (EN 1891) tipo A



Only the techniques shown in the diagrams that are not crossed out and/or do not display a skull and crossbones symbol are authorized. Check our Web site regularly to find the latest versions of these documents: [www.petzl.com](http://www.petzl.com)  
Contact PETZL if you have any doubt or difficulty understanding these documents.

## 1 Field of application

**Rope access descent.**  
**EN 12841 type C rope adjuster.**  
**Evacuating one or more persons.**  
**EN 341: 1997 type A rescue descender.**

### Belaying

This product must not be loaded beyond its strength rating, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

### WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and

limitations.

- Understand and accept the risks involved.

**Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.**

### Responsibility

WARNING, specific training in the activities defined in the field of application is essential before use.

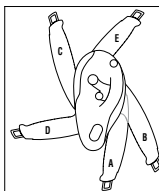
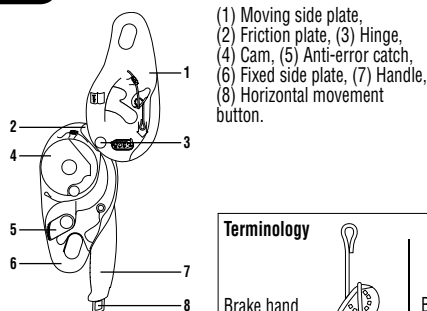
This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

Gaining an adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of protection is your own responsibility.

You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following incorrect use of our products in

any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

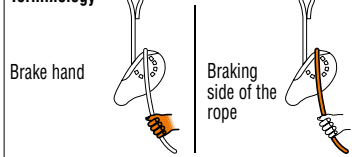
## 2 Nomenclature of parts



### Handle positions:

- (a) Transport,
- (b) Work positioning,
- (c) Descent,
- (d) Panic brake,
- (e) Belaying.

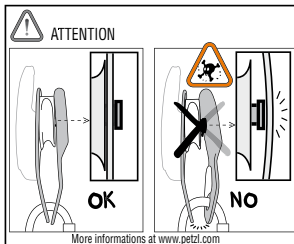
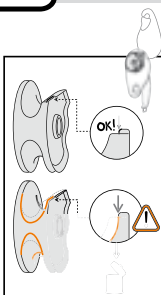
### Terminology



### Principal materials:

aluminum alloy (side plates), stainless steel (cam), chrome-plated steel (anti-error catch), nylon (handle).

## 3 Inspection, points to verify



### Before each use

- Verify that it is free of any cracks, deformation, corrosion, etc.
- Make sure the cam is not worn out; when the cam groove becomes worn all the way to the wear indicator, discontinue use of the I'D (see diagram).
- Check the moving side plate for deformation or excessive play: if the side plate can pass over the head of the cam axle, discontinue use of the I'D (see diagram).
- Check the locking components (hinge)

and the operation of the springs in the cam and the anti-error catch.

- Verify that the horizontal movement button springs back out after it is pressed (position c).

### During each use

Make sure that all pieces of equipment in the system are correctly positioned with respect to each other.

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Do not allow anything

to interfere with the operation of the device or its components (cam, catch, etc.). Keep foreign objects out of the I'D.

To reduce the risk of a free fall, the rope between the I'D and the anchor must always be taut. Consult the details of the inspection procedure to be carried out for each item of PPE on the Web at [www.petzl.com/ppe](http://www.petzl.com/ppe) or on the PETZL PPE CD-ROM. Contact PETZL if there is any doubt about the condition of this product.

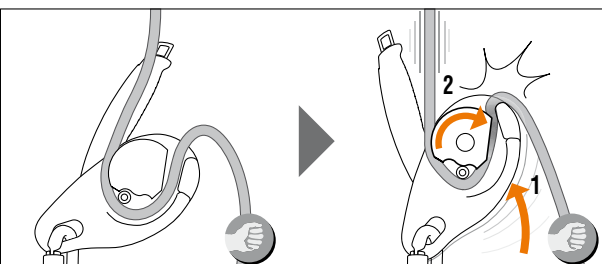
## 4 Compatibility

For all of your applications, verify the compatibility of this product with the other elements of your system (compatibility = good functional interaction).

### Ropes

WARNING, certain ropes may be slippery: new ropes, small diameter ropes, wet or frozen ropes, etc. Contact Petzl if you are uncertain about the compatibility of your equipment.

## 5 Working principle



When the rope becomes taut (suspension or fall), the I'D pivots on the carabiner (1) and the cam pinches the rope (2). By holding the braking side of the rope, the brake hand helps engage the cam.

## 6

### Installing the rope

Open the moving side plate. Put the handle in position (C) to open the cam. Insert the rope as indicated by the diagrams engraved on the device. Close the moving side plate. Connect the I'D with a locking carabiner.

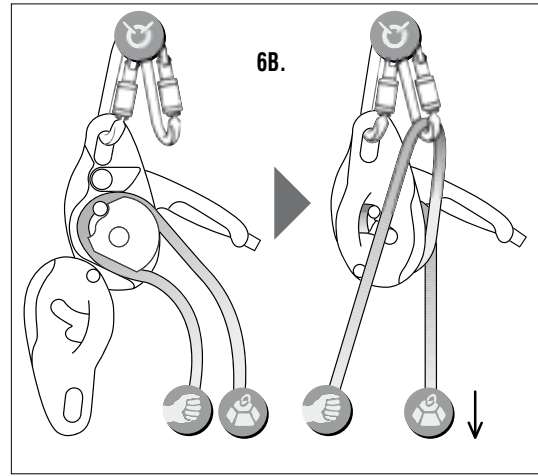
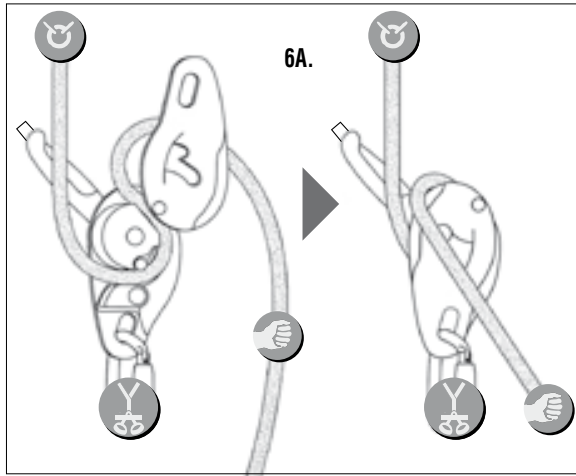
**WARNING:** the moving side plate must be properly engaged on the cam axle and on the carabiner.

#### 6A. Device on the harness

#### 6B. Device on an anchor

You must add friction by redirecting the braking side of the rope through a carabiner.

**Warning:** the anti-error catch can trap a rope that is installed backwards, but it does not eliminate all possible errors.



## 7

### Function test

Before each use, verify that the rope is correctly installed and that the device is working properly. You must always use a backup safety system when performing this test.

(\*) **WARNING DANGER OF DEATH,** do not allow anything to interfere with the operation of the device or its components (cam, catch, etc.). Any constraint on the device negates the braking function.

#### 7A. Device on the harness

Pull on the anchored side of the rope: the rope must jam in the device. If not, check that the rope is correctly installed.

Gradually put your weight onto the device, (rope taut, handle in position c). With one hand holding the braking side of the rope, gradually pull on the handle with the other hand to allow the rope to slide:

- Descent is possible = rope correctly installed.
- Descent impossible = check the installation of the rope (rope jammed by the anti-error catch).

When the handle is released, the I'D brakes, then jams the rope.

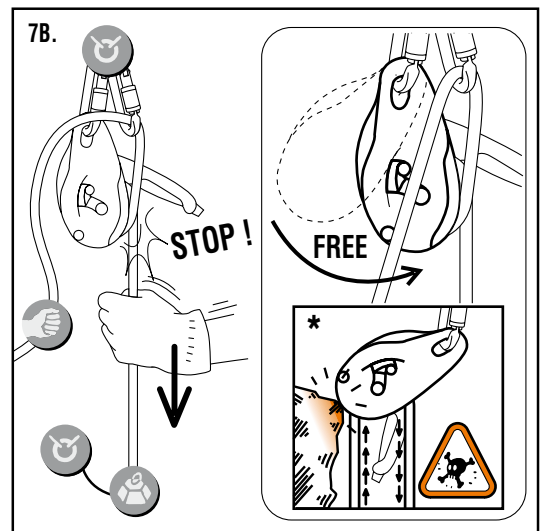
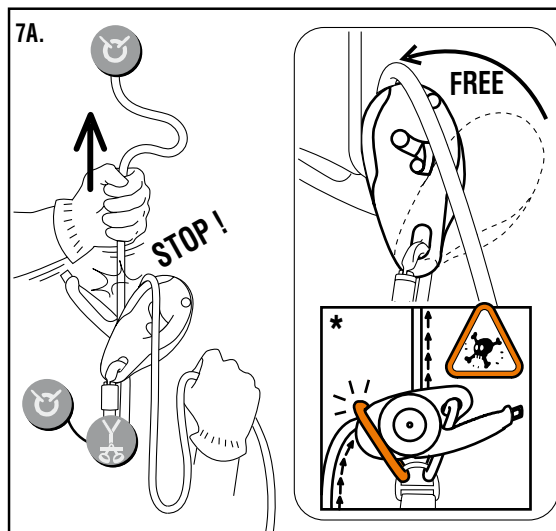
**WARNING:** if your device doesn't work anymore (rope slippage), retire it.

#### 7B. Device on the anchor

Pull on the loaded side of the rope: the rope must jam in the device. If not, check that the rope is correctly installed.

**Warning:** if the rope is installed backwards without being redirected through a braking carabiner, the anti-error catch will not work.

**WARNING:** if your device doesn't work anymore (rope slippage), retire it.



# 8

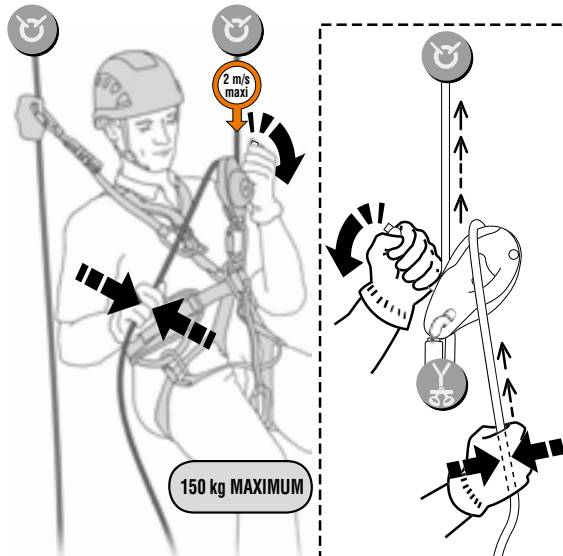
## EN 12841: 2006 Type C

The EN 12841: 2006 I'D L descender is a type C rope adjuster used to descend the work rope. The I'D L is a braking device for rope that allows the user to manually control the speed of descent and to stop anywhere on the rope by releasing the handle. To meet the requirements of the EN 12841: 2006 type C standard, use 11.5-13 mm EN 1891 type A semi-static ropes (core + sheath). (Note: Certification testing was performed with a 150 kg mass using BEAL Antipodes 11.5 mm and EDELWEISS Rescue 13 mm ropes.)

### 8A. Descent

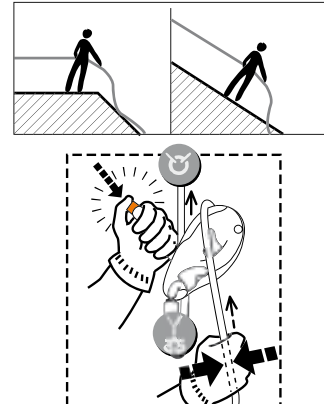
#### One person

Device on the harness (position c): you control your descent by varying your grip on the braking side of the rope, to descend, pull gradually on the handle. Always hold the braking side of the rope. Release the handle to stop the descent. In a panic situation: if the handle is pulled too much (position d) the device brakes, then jams the rope. To continue the descent, first move the handle upwards (position c).



#### Horizontal movement button:

- On sloping or horizontal terrain, or with light loads, the panic brake activates easily. To make your descent smoother, use the horizontal movement button.
- Do not use the horizontal movement button during a vertical descent.



# 8

## EN 12841: 2006 Type C

### 8B. Work positioning - secured stop

After stopping at the desired location, to go into work positioning mode with hands free, lock the device on the rope by moving the handle in the direction opposite to that used for descent (turned to position b). For work positioning, the I'D must be set in this position. To unlock the system, firmly grip the braking side of the rope and move the handle into descent position.

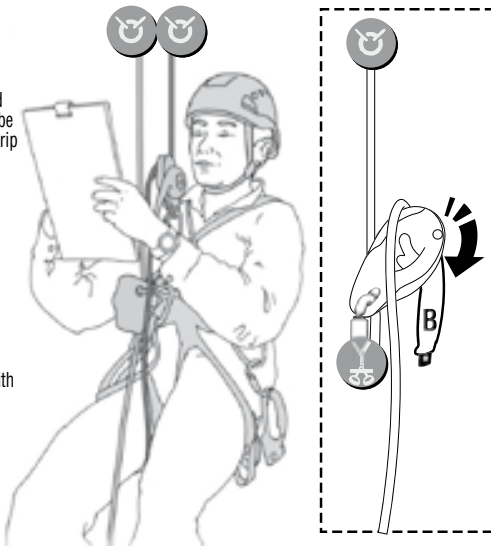
#### Information regarding standard

##### EN 12841

**ATTENTION**, the I'D L descender must be used in conjunction with a type A backup device (e.g. the ASAP) on a second rope (called the "safety rope").

The I'D L descender is not suitable for use in an EN 363 fall arrest system. Connect your descender directly to the harness with an EN 362 locking connector. All equipment used with your descender must conform to applicable regulations.

Do not allow the safety line to be loaded when the working line is under tension. A shock-load can damage the belay line.



# 9

## EN 341 class A (1997) Rescue evacuation

Maximum descent height: 200 m  
Normal working load: 30-150 kg

### Lowering from an anchor-point

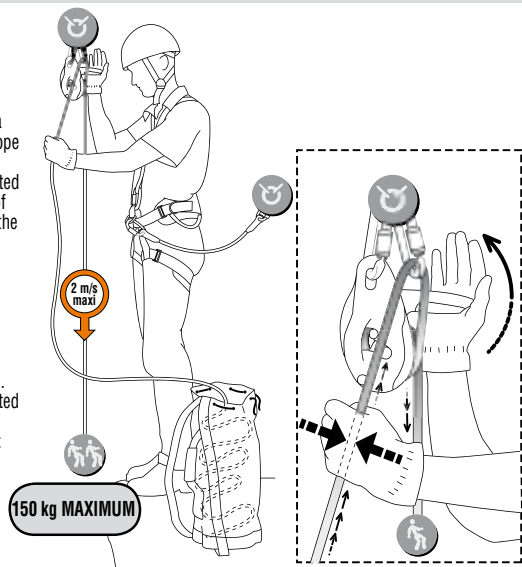
Device on the anchor: the braking side of the rope must be redirected through a carabiner. Hold the braking side of the rope and move the handle up (position c) to allow the rope to slide. Braking is regulated by varying the grip on the braking side of the rope. Release the handle to activate the self-braking function.

When the device is lightly loaded, if the panic brake activates too easily, use the horizontal movement button.

#### Information regarding standard

##### EN 341

- Always tie a knot at the end of the rope.
- Equipment left in place must be protected from the weather.
- Do not lose control during the descent: descend at a reasonable speed.
- Warning, the device can overheat and damage the rope during descent.

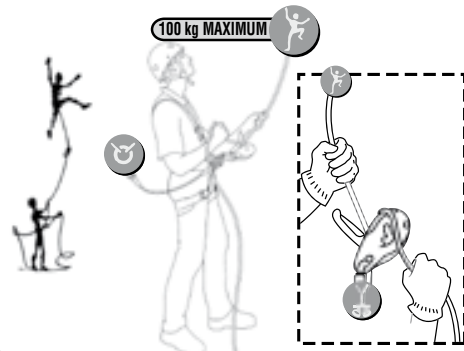


## 10 Belaying

### 10A. Belaying the leader: 100 kg

Use a dynamic rope certified to EN 892.

Device on the harness (position e): Before use, verify the rope is correctly installed. The braking side of the rope is held in one hand and the climber's side in the other. To facilitate rope glide, focus more on pushing the braking side of the rope into the device rather than pulling the climber's side of the rope. To stop a fall, firmly grip the braking side of the rope. To lower a climber, the manipulation of the device is similar to the description found under «Descent».

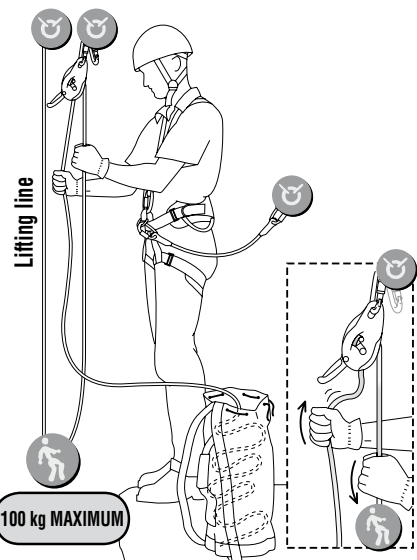


### 10B.

#### Belaying: 100 kg Belaying a second, and hauling (usage without redirecting the rope through a carabiner).

Warning, in the case of an error (rope installed backwards) the anti-error catch will not work in this position.

Device on the anchor (position e): the belayer holds the braking side of the rope with one hand, and the second's rope with the other. Take in slack regularly. To stop a fall, firmly grip the braking side of the rope. To lower a climber, the manipulation of the device is similar to the description found under «Lowering from an anchor» (use a braking carabiner).



## 11 Other use

### Occasional rope climbing

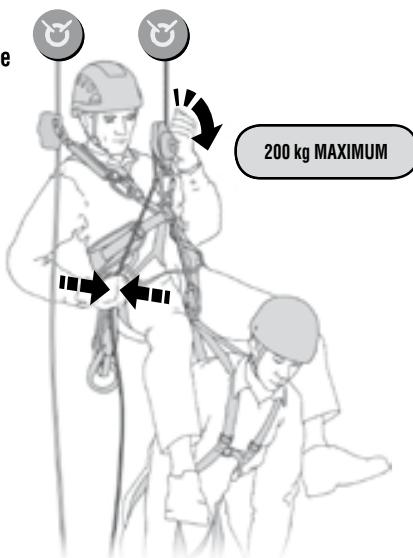
Device attached to the harness (position c or d). For greater efficiency, take up slack as you stand up using the rope clamp (B17). Never allow slack between the rope clamp and the I'D.



## 12 Heavy loads, exceptional uses for experts only

These operations must only be performed by rescuers specifically trained in these uses. For heavy loads, shock-loading must be avoided.

### 12A. Evacuation: Accompanied descent, device on the harness Maximum load: 200 kg A braking carabiner must be used.

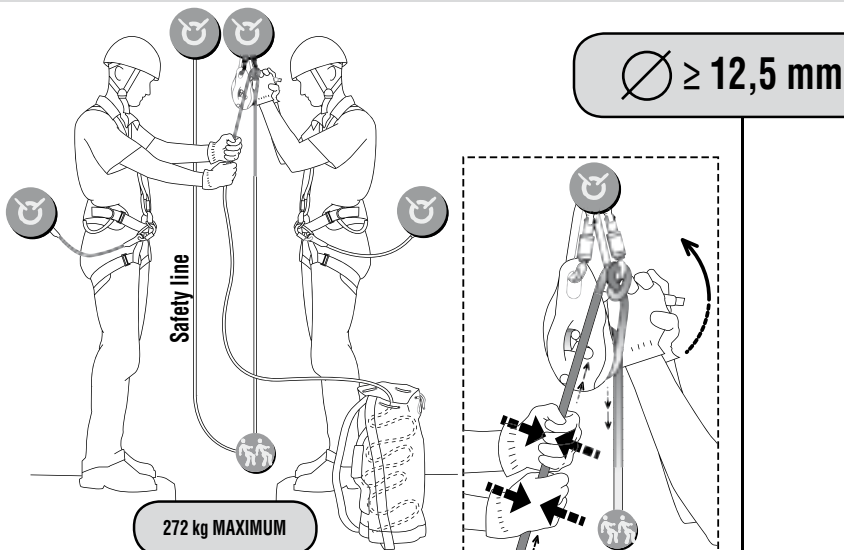




## 12 Heavy loads, exceptional uses for experts only

### 12B. Evacuation: Lowering from an anchor-point Maximum load: 272 kg

- Use a rope of minimum diameter 12.5 mm.
- We recommend using a munter hitch on the braking carabiner.
- One person operates the handle of the device, while a second person holds the rope.



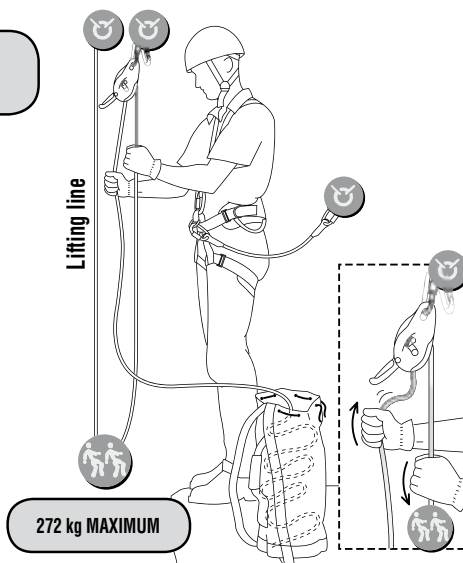
Ø ≥ 12,5 mm

## 12 Heavy loads, exceptional uses for experts only

Ø ≥ 12,5 mm

### 12C. Belaying Maximum load: 272 kg

- For belaying heavy loads while raising, use a rope of minimum diameter 12.5 mm. Take in slack regularly.
- If you have to lower or belay the load during descent, see chapter 12B.



## 13 Supplementary information regarding standards (EN 365)

### Rescue plan

You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

### Anchors

The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (minimum strength of 10 kN).

### Various

- When using multiple pieces of equipment together, a dangerous situation can result if the safety function of one piece of equipment is compromised by the operation of another piece of equipment.
- **WARNING DANGER**, take care that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.
- Users must be medically fit for activities at height.
- The instructions for use for each item of equipment used in conjunction with this product must be respected.
- The instructions for use must be provided to users of this equipment in the language of the country in which the product is to be used.

## Legends



(EN) Climber  
(FR) Grimpeur  
(DE) Kletterer  
(IT) Arrampicatore  
(ES) Escalador



(EN) Fall  
(FR) Chute  
(DE) Sturz  
(IT) Caduta  
(ES) Caída



(EN) Anchor  
(FR) Amarrage  
(DE) Anschlagpunkt  
(IT) Ancoraggio  
(ES) Anclaje



(EN) Harness  
(FR) Harnais  
(DE) Gurt  
(IT) Imbracatura  
(ES) Arnés



(EN) Hand  
(FR) Main  
(DE) Hand  
(IT) Mano  
(ES) Mano



(EN) Load  
(FR) Charge  
(DE) Belastung  
(IT) Carico  
(ES) Carga

# 14 Petzl general information

## Lifetime

**WARNING:** an exceptional event can reduce the lifetime of the product to one single use; for example, if it is exposed to any of the following: chemicals, extreme temperatures, sharp edges, major fall or load, etc.

The maximum lifetime of Petzl products is as follows: up to 10 years from the date of manufacture for plastic and textile products. It is indefinite for metallic products.

The actual lifetime of a product ends when it meets one of the retirement criteria listed below (see "When to retire your equipment"), or when in its system use it is judged obsolete.

The actual lifetime is influenced by a variety of factors such as: the intensity, frequency, and environment of use, the competence of the user, how well the product is stored and maintained, etc.

## Inspect equipment periodically for damage and/or deterioration.

In addition to the inspection before and during use, a periodic in-depth inspection must be carried out by a competent inspector. This inspection must be performed at least once every 12 months. The frequency of the in-depth inspection must be governed by the type and the intensity of use. To keep better track of your equipment, it is preferable to assign each piece of equipment to a unique user so that he will know its history. The results of inspections should be documented in an "inspection record". This document must allow recording of the following details: type of equipment, model, name and contact information of the manufacturer or distributor, means of identification (serial or individual

number), year of manufacture, date of purchase, date of first use, name of user, all other pertinent information for example maintenance and frequency of use, the history of periodic inspections (date / comments and noted problems / name and signature of the competent person who performed the inspection / anticipated date of next inspection). See example of detailed inspection record and other informational tools available at [www.petzl.com/pe](http://www.petzl.com/pe)

## When to retire your equipment

Immediately retire any equipment if:

- it fails to pass inspection (inspection before and during use and the periodic in-depth inspection),
- it has been subjected to a major fall or load,
- you do not know its full usage history,
- it is at least 10 years old and made of

plastics or textiles.

- you have any doubt as to its integrity.

Destroy retired equipment to prevent further use.

## Product obsolescence

There are many reasons why a product may be judged obsolete and thus retired before the end of its actual lifetime. Examples include: changes in applicable standards, regulations, or legislation; development of new techniques; incompatibility with other equipment, etc.

## Modifications and repairs

Do not modify your product in any way unless the modification is specifically authorized by Petzl. An unauthorized modification can reduce the product's effectiveness. One of the consequences can be loss of CE certification.

Repairs made outside of Petzl facilities

are prohibited. Contact Petzl if your product needs repair.

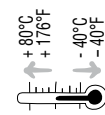
## Storage, transport

Dry your product after use and store it in a bag.  
Store it away from exposure to UV, moisture, chemical products, etc.

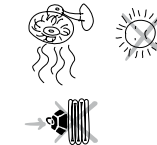
## Traceability and markings

Do not remove any markings or labels. You must check to ensure that the product markings remain legible during the entire lifetime of the product.

**Guarantee**  
This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, and to uses for which this product was not designed.  
PETZL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

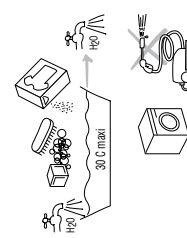


(RU) Температура  
(CZ) Teplota  
(FR) Température  
(DE) Temperatur  
(IT) Temperatura  
(ES) Temperatura  
(PT) Temperatura  
(NL) Temperatur  
(SE) Temperatur  
(FI) Lämpötila  
(NO) temperatur



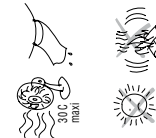
(EN) Storage and transport  
(FR) Rangement et transport  
(DE) Lagerung und Transport  
(IT) Sistemazione e trasporto  
(ES) Almacenamiento y transporte  
(PT) Armazenamento e transporte  
(NL) Opslag en vervoer  
(FI) Saliysitys ja kuljetus  
(NO) Lagring og transport  
(RU) Хранение и транспортировка  
(CZ) Skladování a doprava

(PL) Pakowanie i transport  
(SI) Shranjevanje in transport  
(HU) Tárolás, szállítás  
(BG) Транспортиране и съхранение  
(JP) 持ち運びと保管方法  
(KR) 보관과 운송  
(TH) การบรรจุและนำส่งสินค้า  
(RU) Упаковка и перевозка



(EN) Cleaning/Disinfection  
(FR) Nettoyage/ Désinfection  
(DE) Reinigung/ Desinfektion  
(IT) Pulizia/ Disinfezione  
(ES) Limpieza/ Desinfección  
(PT) Limpeza/ Desinfeção  
(NL) Reiniging/ Ontsmetting  
(FI) Puhdistus/ Desinointi  
(NO) Rengjøring/ Desinfisering  
(RU) Чистка/ Дезинфекция

(CZ) Čištění/ Desinfekce  
(PL) Czyszczenie/ Dezynfekcja  
(SI) Čiščenje/ razkuževanje  
(HU) Tisztítás  
(BG) Изчистване/ Дезинфекция  
(JP) 手入れ方法/ 消毒  
(KR) 청소/ 消毒  
(CN) 清洗/ 消毒  
(TH) การทำความสะอาด/ ฆ่าเชื้อ  
(RU) Чистка/ Дезинфекция



(EN) Drying  
(FR) Séchage  
(DE) Trocknen  
(IT) Asciugamento  
(ES) Secado  
(PT) Secagem  
(NL) Het drogen  
(SE) Torkning  
(FI) Kuivaus  
(NO) Tørring

(RU) Сушка  
(CZ) Sušení  
(PL) Suszenie  
(SI) Sušenje  
(HU) Szárítás  
(BG) Сушене  
(JP) 乾燥  
(CN) 烘干/ 风干  
(TH) การทำให้แห้ง

(EN) Maintenance  
(FR) Entretien  
(DE) Wartung  
(IT) Manutenzione  
(ES) Mantenimiento  
(PT) Manutenção  
(NL) Onderhoud  
(SE) Underhåll  
(FI) Huoltitoimen  
(NO) Vedlikehold

(RU) Техническое обслуживание  
(CZ) Údržba  
(PL) Konserwacja  
(SI) Vzdrževanje  
(HU) Karbantartás  
(BG) Поддръжка  
(JP) メンテナンス  
(KR)保養  
(TH) การบำรุงรักษา



(EN) Dangerous products  
(FR) Produits dangereux  
(DE) Gefährliche Produkte  
(IT) Prodotti pericolosi  
(ES) Productos peligrosos  
(PT) Produtos perigosos  
(NL) Gevaarlijke producten  
(SE) Farliga produkter  
(FI) Vaaralliset tuotteet  
(NO) Farlige produkter  
(RU) Опасная продукция

(CZ) Nebezpečné výrobky  
(PL) Produkty niebezpieczne  
(SI) Nevarni izdelki  
(HU) Veszélyes termékek  
(BG) Опасни продукти  
(JP) 有害物質  
(KR) 危险品  
(CN) 危险品  
(TH) วัตถุอันตราย  
(RU) Опасная продукция

**(NO) NORSK**

Kun teknikkene som er vist uten kryss og/eller dødningshode er tillatt. Hold deg jevnlig oppdatert om de siste endringene i disse dokumentene på www.petzl.com. Dersom du er i tvil eller dersom noe er vanskelig å forstå, vær vennlig å kontakte PETZL.

**Selvlåsende nedfirlings- og sikringsbrems**

**1. Bruksområder**

**Nedfirling på tau.**

**EN 12841 utstyr for arbeid på tau av type C.**

**Evakuering av en eller flere personer.**

EN 341: 1997, nedfirlingsutstyr beregnet for livredning, type A.

**Sikre eller forankre**

Produktet må ikke brukes utover begrensningene dets eller i en annen situasjon enn det er beregnet for.

**VIKTIG**

**Aktivitetene som innebærer bruk av dette utstyret er farlige.**

**Du er selv ansvarlig for dine handlinger og avgjørelser.**

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksinstruksjonene.
- Sørgе for å få spesifikk opplæring i hvordan utstyret skal brukes.
- Gjøre deg kjent med utstyret, og sette deg inn i utstyrets kapasitet og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen.

**Manglende respekt for selv ett av disse punktene kan føre til alvorlige skader eller død.**

**Ansvar**

VIKTIG: Det er absolutt nødvendig at du skaffer deg opplæring for bruk. Opplæringen skal være tilpasset den praktiske bruken av utstyret som er beskrevet i bruksinstruksjonene. Produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte visuell tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Det er ditt eget ansvar å sørge for at du får opplæring i riktige teknikker og sikkerhetstiltak. Du tar selv risikoen og ansvar for skader eller dødsfall som måtte følge av feilaktig bruk av våre produkter, uansett på hvilken måte feilen skulle ha blitt gjort. Dersom du ikke er i stand til å ta dette ansvaret eller denne risikoen skal du ikke bruke utstyret.

**2. Liste over deler**

(1) Bevegelig sideplate, (2) Fiksjonselement, (3) Dekselbolt, (4) Låskam, (5) Feilkoplingsperre, (6) Fast sideplate, (7) Håndtak, (8) Knapp for å bevege seg horisontalt. Håndtakets posisjoner: (a) Transport, (b) Posisjon under arbeid, (c) Nedfirling, (d) Antipannikkblokkering, (e) Sikring. Terminologi: Bremsehånd, bremsesiden av tauet. Hovedmaterialer: aluminiumslegering (sideplater), rustfritt stål (låskam), forkrommet stål (feilkoplingsperre), polyamid (håndtak).

**3. Kontrollpunkter**

**For enhver bruk**

- Kontroller at det ikke er sprekker, bulker, rust etc. på produktet.
- Kontroller slitasjen på låskammen, hvis friksjonssporet er slitt ned til slitasjemerket, må I'D-en ikke lenger brukes (se tegning).
- Kontroller at den bevegelige sideplaten beveger seg som den skal og at det ikke er bulker i den eller at den ikke er forvrengt: hvis sideplaten kan trekkes over hodet på boltten som holder låskammen, må I'D-en ikke lenger brukes (se tegning).
- Kontroller skrudelene (dekselbolt) og at feilkoplingsperren og fjærene på låskammen fungerer som de skal.
- Kontroller at knappen for å bevege seg horisontalt kommer ut igjen etter at du har trykket på den (posisjon c).

**Under bruk**

Først deg om at utstyrsdelene er riktig posisjonert i forhold hverandre. Det er viktig å kontrollere jevnlig at produktet fungerer som det skal, og at produktets koblinger til de andre delene av systemet fungerer. Ikke noe ytre element må blokkere produktet eller noen av dets deler (låskam, feilkoplingsperre etc.), pass på at det ikke kommer fremmedlegemer i I'D-en. Tauet må hele tiden være stramt mellom ID og forankringspunktet for å minimere risikoen for fall. For informasjon om kontrollrutinene for PVU, se www.petzl.fr/epi eller CD-ROM EPI PETZL. Kontakt PETZL dersom du er i tvil.

**4. Kompatibilitet**

Sjekk at produktet er kompatibelt med de andre delene i systemet til hvert av bruksområdene dine (kompatibelt = at det virker funksjonelt sammen med de andre delene).

**Tau**

ADVARSEL, enkelte tau kan være glatte: nye tau, tynne, våte, frose etc.

Kontakt PETZL dersom du er i tvil om kompatibiliteten til utstyret ditt.

**5. Slik fungerer I'D-en**

Når tauet strammer seg (belastning eller fall), belaster I'D-en karabineren (1), og låskammen klemmer på tauet for å bremse det (2). Gjennom å holde fast tauets låsende, hjelper hånden til å aktivere låskammen.

**6. Plasseringen av tauet**

Åpne den bevegelige sideplaten. Sett håndtaket i posisjon (C) for å åpne låskammen. Legg tauet som anvis på bildet som er gravert på produktet. Lukk den bevegelige sideplaten tilbake over tauet.

Fest I'D-en til en låsbar karabiner.

ADVARSEL, den bevegelige sideplaten må være helt lukket og tilkoplet karabineren.

**6A. Dersom ID-en er festet til selen**

**6B. Dersom ID-en er festet direkte i et forankringspunkt**

Det er nødt til å tilføyes bremsekraft ved å la tauets låsende gå tilbake gjennom en ekstra karabiner.

Pass på, feilkoplingsperren sørger for at tauet låses dersom det er lagt feil vei, men den er ingen absolutt forsikring mot all slags feilbruk.

**7. Funksjonstest**

Kontroller for hver bruk at tauet er lagt riktig vei og at utstyret fungerer som det skal.

Denne testen må alltid utføres når man er selv-forankret.

(\*) ADVARSEL LIVSFARE, ikke noe ytre element må blokkere ID-en eller noen av delene dets (låskam, feilkoplingsperre...). Enhver hindring av produktets funksjonalitet ødelegger bremsekraften.

**7A. Dersom ID-en er festet til selen**

Dra i tauet på forankrings siden, tauet skal da bli blokkert. Hvis ikke, kontroller at tauet ligger riktig vei.

Legg jevn belastning på produktet (stramt tau, håndtak i position c). Hold på tauet på låsenden, med den andre hånden drar du jevnt i håndtaket og lar tauet gli:

- Nedfirling mulig = tauet ligger riktig vei.
- Nedfirling ikke mulig = kontroller at tauet ligger riktig vei (tauet blokkeres av feilkoplingsperren).

Når man slipper håndtaket, bremser I'D-en og blokkerer tauet.

ADVARSEL: Hvis produktet ikke fungerer som det skal, f.eks. at tauet sklir, skal det kasseres.

**7B. Dersom ID-en er festet direkte i et forankringspunkt**

Dra i tauet på den siden det skal henges last på, taue skal da bli blokkert. Hvis ikke, kontroller at tauet ligger riktig vei.

Pass på. Ligger tauet feil vei uten den ekstra karabineren som tauet kan gå tilbake gjennom, virker ikke feilkoplingsperren.

ADVARSEL: Hvis produktet ikke fungerer som det skal, f.eks. at tauet sklir, skal det kasseres.

**8. EN 12841: 2006 Type C**

Nedfirlingsbremsen I'D L sertifisert EN 12841: 2006 er arbeidsutstyr til bruk på tau av type C og laget for progresjon nedover på arbeidstauet (nedfirling). Nedfirlingsbremsen I'D L er en nedfirlingsbrems for tau som gjør det mulig for brukeren å kontrollere farten på nedfirlingen og stanse hvor som helst på tauet ved å slippe håndtaket fremover. For å tilfredsstille kravene i standard EN 12841: 2006 type C, bruk semistatiske tau (strømpe + kjerne) EN 891 type A med diameter 11,5-13 mm. (Merk: Under sertifiseringen ble testene utført med 150 kg på tauene BEAL Antipodes 11,5 mm og Rescue EDELWEISS 13 mm.)

**8A. Nedfirling**

**En person**

Dersom produktet er festet til selen (posisjon c): du regulerer nedfirlingen din ved å klemme mer eller mindre på tauet på låsenden, og for å fire ned trekker du i håndtaket. Hold alltid en hånd på tauets låsende.

For å stanse slipper man ganske enkelt håndtaket igjen. I en panikksituasjon: trekker man for mye i håndtaket (position d), bremser produktet og blokkerer tauet. For å fortsette nedfirlingen, pøk først håndtaket oppover (position c).

**Knapp for å bevege seg horisontalt:**

- På skrått eller horisontalt plan, eller når produktet er lite belastet, aktiveres antipannikkblokkeringen lett. For å gjøre nedfirlingen din mer flytende, bruk knappen for å bevege seg horisontalt.
- Bruk ikke knappen for å bevege seg horisontalt under vertikal nedfirling.

**8B. Vedvarende arbeid - sikret stans**

Etter å ha stanset på ønsket sted og i posisjon for vedvarende arbeid med bruk av begge hender, lås ID-en fast på tauet ved å sette håndtaket i omvendt posisjon i forhold til nedfirlingsposisjonen (nedslått til posisjon b). For å kunne arbeide mens du belaster tauet, må I'D-en være i denne posisjonen. For å låse opp systemet, hold godt på tauets låsende, og sett håndtaket tilbake i nedfirlingsposisjon.

**Normativ informasjon EN 12841**

**VIKTIG: Nedfirlingsbremsen I'D L må brukes sammen med tau av type A, og brukeren må i tillegg være koplet til et eget sikkerhetstau (med for eksempel løpebremsen ASAP)**

Nedfirlingsbremsen I'D L passer ikke til bruk i et fallsikringssystem i henhold til standard EN 363.

Kople nedfirlingsbrems direkte til selen med et koblingsstykke EN 362 som kan låses (f.eks. skrukarabiner). Ustyret som brukes sammen med nedfirlingsbremsen må være i henhold med gjeldende regelverk.

Når du belaster arbeidssystemet (hovedtatt, platform etc.), må du passe på at sikkerhetssystemet (ekstra sikringstau etc.) ikke belastes. Dynamisk overbelastning kan skade sikringssystemet.

**9. EN 341 klasse A (1997)**

**Evakuering**

Maksimum nedfirlingshøyde: 200 m

Normal arbeidsbelastning: 30-150 kg

**Nedfirling fra et forankringspunkt**

Produktet skal testes til forankringspunktet og tauets låsende skal gå tilbake gjennom en ekstra karabiner. Hold på låsenden på tauet og trekk håndtaket oppover (posisjon c) for å frigjøre tauet. Bremsefarten reguleres ved å klemme mer eller mindre på tauet på låsenden. For å blokkere slipper man ganske enkelt håndtaket igjen. Når det er lite belastning på systemet, bruk knappen for å bevege seg horisontalt dersom antipannikkblokkeringen aktiveres for lett.

**Normativ informasjon EN 341**

- Lag alltid en knute på tauenden.
- Beskytt lagret utstyr mot klimatiske forhold.
- Mist ikke kontrollen under nedfirling, behold en fornuftig fart.
- Pass på, under nedfirling kan ID-en bli varmet opp og skade tauet.

**10. Sikring**

**10A. Sikring av klatrende førstemann: 100 kg**

Bruk dynamisk tau (EN 892).

Produktet festes til selen (posisjon e): Kontroller at tauet ligger riktig for bruk: i den ene hånden har sikreren tauets låsende, og i den andre tauet som går til klatreran. For å få tauet til å gli lettere gjennom nedfirlingsbremsen, må man heller skyve tauets låsende inn i ID-en, enn å trekke i tauet som går til klatreran. For å stoppe et fall, hold godt på tauet på låsenden. For å fire ned er håndteringen av ID-en den samme som under beskrivelsen «Nedfirling».

**10B. Ekstra sikring: 100 kg**

**Sikring av andremann og oppheising (bruk uten ekstra karabiner som låsenden på tauet kan gå tilbake gjennom).**

Pass på, ved feil (tauet lagt feil vei) fungerer ikke feilkoplingsperren i denne posisjonen. Produktet festes til forankringspunktet (posisjon e): sikreren holder på tauet på låsenden og med den andre hånden på tauet som går til andremann. Stram inn tauet regelmessig. For å stoppe et fall, hold godt på tauet på låsenden. For å fire ned er håndteringen av ID-en den samme som under beskrivelsen «For å fire ned fra et forankringspunkt» (legg til karabineren som tauet kan gå tilbake gjennom).

**11. Annen bruk**

**Oppstigning på tau**

Produktet festes til selen (posisjon c eller d). For mer effektivitet, stram inn slakken samtidig som du reiser deg opp ved hjelp av tauklemmen (B17). Aldri la det være igjen slakk mellom tauklemmen og I'D-en.

**12. Høy belastning, unntaksmessig bruk reservert eksperter**

Disse bruksmåtene må ikke anvendes av andre enn redningspersonell som har fått trening i hvordan de skal bruke dem.

Ungå sjokkbelastning av systemet ved tung last.

**12A. Evakuering: Akkompagnert nedfirling med I'D-en festet til selen**

**Maksbelastning: 200 kg**

Det er nødt til å tilføyes en bremsekarabiner.

**12B. Nedfirling fra et forankringspunkt**

**Maksbelastning: 272 kg**

- Bruk tau på minimum 12,5 mm i diameter.

- Vi anbefaler bremseknute på bremsekarabineren.
- En person håndterer produktets håndtak, en annen holder på tauet.

**12C. Ekstra sikring**

**Maksbelastning: 272 kg**

- For å sikre tunge laster oppover, bruk tau med diameter 12,5 mm minimum. Stram inn tauet regelmessig.
- Dersom du må fire eller sikre lasten ned igjen, se kapittel 12B.

**13. Utfyllende normativ informasjon (EN 365)**

**Redningsplan**

Forutse nødvendige måter å få hjelp på for å kunne gripe inn raskt dersom du skulle komme i vanskeligheter.

**Forankringspunkt**

Systemets forankringspunkt må fortrinnsvis være plassert ovenfor posisjonen til brukeren og tilfredsstillе kravene EN 795 (minimum belastningstoleranse 10 kN).

**Diverse**

- Det kan være farlig å bruke flere sikkerhetssystemer samtidig dersom det ene systemet påvirker funksjonen til det andre systemet. La systemene være uavhengige av hverandre.
- ADVARSEL FARE: pass på at komponentene i systemet ikke gnisser mot materialer med

slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukerne må være medisinisk i stand til å drive aktivitet i høyden.

- Bruksinstruksjonene som følger med hver del av disse produktene må følges nøye.

- Bruksinstruksjonene må leveres brukeren av dette utstyret på språket som benyttes i brukslandet.

**14. Generell informasjon Petzl**

**Levetid**

VIKTIG: spesielle hendelser som kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk er for eksempel eksponering for farlige kjemiske produkter, ekstreme temperaturer, skarpe kanter eller kraftig belastning pga. fall osv.

Potensiell levetid for Petzl-produktene er 10 år fra produksjonsdato for plast- og tekstilprodukter. Metallprodukter har ubegrenset levetid.

Et produkt vil ha en reell levetid som avsluttes dersom produktet må kasseres (se liste over årsaker i avsnitt «Kassering») eller dersom produktet ikke lenger inngår i systemet. Faktorer som påvirker produktets reelle levetid: intensitet, frekvens, bruksmiljøer, brukerens kompetanse, vedlikehold, lagring osv.

**Kontroller jevnlig at utstyret ikke er skadet eller forringet.**

I tillegg til kontroll før og under bruk bør det gjennomføres en grundig kontroll (periodisk undersøkelse) av en kompetent kontrollør. Denne kontrollen må gjennomføres minst én gang hver tolvte måned. Intervallene for denne kontrollen må justeres i forhold til brukstype og -intensitet. For bedre oppfølging er det en fordel av hver enkelt bruker har sitt eget utstyr, slik at vedkommende kjenner utstyrets historie. Resultatene fra kontrollen registreres på eget oppfølgings skjema/journalkort. På oppfølgings skjemaet registreres: Utsyrtstype, modell, navn og opplysninger om produsent eller leverandør, identifikasjonsmåte (serienummer og/eller unikt springsnummer), produksjonsår, kjøpsdato, dato for første gangs bruk, navn på bruker, samt all annen viktig informasjon som for eksempel vedlikehold og bruksfrekvens, oversikt over periodiske kontroller (dato, kommentarer og markerte feil, kompetent kontrollørers navn og signatur, og dato for neste planlagte periodiske kontroll). Du kan se eksempel på slikt skjema og annen informasjon på www.petzl.fr/epi

**Kassering**

Ustyret må tas ut av bruk umiddelbart dersom:

- resultatet av undersøkelsene (før og under bruk, grundig kontroll) ikke er tilfredsstillende,
- utstyret har vært utsatt for kraftig belastning eller fall,
- du ikke kjenner utstyrets fullstendige historie,
- det er 10 år gammelt og består av plast eller tekstil,
- du har den minste tvil om at utstyret er solid nok.

Ødelegg gammelt utstyr for å unngå videre bruk.

**Ukurante produkter**

Det kan være flere årsaker til at et produkt ikke lenger er kurant og følgende må tas ut av bruk, som for eksempel: utvikling av normene, utvikling og endring av lovteksten, endring av bruksteknikkene, inkompatibilitet med annet utstyr, osv.

**Endringer og reparasjon**

Enhver endring, annet enn det som er godkjent av Petzl, er forbudt, da produktet kan bli mindre effektivt. Produktet kan dermed miste CE-sertifiseringen. Reparasjoner må kun utføres på godkjente Petzl-verksteder. Kontakt Petzls kundeservice.

**Lagring, transport**

Etter bruk skal produktet tørkes og legges i en transportsekk.

Oppbevar den på et sted hvor den ikke blir utsatt for UV-stråler, fukt, kjemikalier osv.

**Sporbarhet og merking**

Ikke fjern merkelappene eller graveringene. Pass på at merkingen på produktet er lesbar under hele produktets levetid.

**Garanti**

Dette produktet har 3 års garanti mot alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, skader som skyldes ulykker, uaktsomhet eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

PETZL er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfældige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.